ORCID: 0000-0001-9453-158X

**Ігор Набитович. Мистець як політик: меморіяли Алєксандра Фредра про проблеми Галичини і знесення панщини**

***Анотація:*** Алєксандер Фредро – «батько польської комедії», дід митрополита Андрея Шептицького, до середини середини ХІХ століття став і політичним діячем, який вплинув на розвиток тогочасної Галичини. Він був автором двох меморіалів, присвячених соціяльній ситуації, суспільно-політичним та економічним проблемам у Галичині, засобам їх вреґулювання. Ці меморіяли – пам’ятки і свідчення і Фредрового світогляду, закоріненого у шляхетську минувшину,й є узагальненими документами бачення вирішення проблем панщини у Галичині з погляду шляхетського стану.

***Ключові слова****:* Фредро, Габзбурзька монархія, Галичина, шляхта, галицька різанина 1846 року, конфесійна належність, національна ідентичність, скасування панщини.

**Ihor Nabytovych. The Artist as a Politician: Alexander Fredro's Memorials about the Problems of Galicia and the Demolition of the Manor House**

***Abstract*:** Alexander Fredro, the "father of Polish comedy", the grandfather of Metropolitan Andrey Sheptytskyi, became a political figure by the middle of the 19th century, who influenced the development of Galicia at that time. He was the author of two memorials dedicated to the social situation, socio-political and economic problems in Galicia, and the means of their regulation. These memorials are monuments and evidence of Fredro's worldview, rooted in the noble past, and are general documents of the vision of solving the problems of the lordship in Galicia from the point of view of the noble class.

***Keywords:*** Fredro, the Habsburg Monarchy, Galicia, the nobility, the Galician massacre of 1846, religious affiliation, national identity, the abolition of the lordship.

Створення коронного краю Королівство Галичини і Володимирії у кінці XVIII віку на обламках Речі Посполитої розпочало руйнацію й зміну феодальних взаємин між шляхтою, яка зберігала польський дух і традиції, плекала польську культуру й жила на островах своїх двориків і палаців, та селянським русинським [українським] у Східній Галичини і мазурським [польським] у Західній Галичині морем, яке корилося шляхті й королеві, а потім і цісареві, забезпечувало цю високу культуру, освіту, розваги шляхетської еліти.

Імператриця Марія Терезія та, особливо, її старший син Йозеф ІІ розпочали руйнувати старосвітський уклад і станові прероґативи, які існували на цих землях від часів їх приєднання у середині XIV віку до Польської корони. «Просвічений володар» Йозеф ІІ ретельно узявся до руйнування привілеїв польської шляхти, зокрема й до ліквідації кріпацтва. Така політика стала однією з найсуттєвіших причин ненависти польської шляхти-народу до Австрії.

Імператор Франц ІІ, який вважав кріпацтво невільництвом, заповзявся зліквідувати його. Це поступове звільнення запроваджувалося кількома патентами. Однак панщина, як соціяльно-економічна форма взаємин шляхтича та селянина, продовжувала існувати ще три покоління – аж до року 1848-го. Боротьба навколо ліквідації панщини у Східній Галичині накладатиметься на українсько-польські відносини, стане одним із головних ферментів пробудження національної свідомости галицьких русинів, а після Весни народів перейде у відкриті форми українсько-польських політичних змагань і протистояння.

Галицька шляхта перед Весною народів зауважувала наростання спротиву селян-русинів (українців) у Східній Галичині, й селян-мазурів (поляків) у Західній Галичині щодо виконання панщизняних повинностей, зростання соціяльних, а у Східній Галичині й національно-релігійних суперечностей між селянами греко-католиками та шляхтичами – римськими католиками, які могли вибухнути соціяльними заворушеннями.

Отож ішлося про необхідність певних поступок і змін у взаєминах між дідичами та селянами, які відробляли у них панщину.

У підпільних політичних польських рухах і організаціях, які діяли тоді на теренах колишньої Речі Посполитої, зокрема й у Галичині, почала ширитися ідея звільнення селян від панщини, що мало б забезпечити їх приєднання до майбутнього повстання за відновлення Польщі.

Такі революційні підходи руйнували шляхетський світогляд, кількасотрічну традицію, при якій привілеї шляхти були священними й непорушними.

Подібні до цих процеси, які відбувалися в Російській імперії, змушували шукати засобів їх злагодження й шляхетську еліту Галичини.

Алєксандер Фредро, якого називають «батьком польської комедії», дід митрополита Андрея Шептицького, був мистцем, що створив особливий світ образів галицької шляхти, втраченого світу шляхетських двориків, культури, традицій сутінків Речі Посполитої. Ларрі Вулф наголошує, що «найважливішою фіґурою галицької культури у 1820 – 1830-х роках був драматург Алєксандер Фредро. Його комедії з галицького життя, які ставилися на сцені у Львові, відображали деякі світоглядні напруги провінційної ідентичности»[[1]](#footnote-1).

До середини середини ХІХ століття драматург стає й політичною постаттю, яка вплинула на розвиток тогочасної Галичини. У ті часи А. Фредро, як згадував один із сучасників, «мав великий вплив на своє оточення, й не лише через театр, який, можна б сказати, жив ним аж до 1848-го і тоді був одним із головних вогнищ польського духу у Львові, але також і поза межами театру, бо чим більше ширилася його слава драматурга, тим більше увага суспільна зверталася на нього. Упродовж багатьох літ, а особливо між роками 1825 та 1848, він був для шляхти, яка громадилася навколо публічних справ, майже оракулом: чи то на тогочасному сеймі, чи поза сеймом нічого не робилося, поки не запиталося про його думку. […] Я чув від багатьох його сучасників, що у кожному випадку він мав свою гадку й умів її чудово виразити – часто з гумором»[[2]](#footnote-2). Тому можна бути певним, що суспільно-політичні ідеї ґрафа А. Фредра були особливим вираженням світоглядних домінант шляхетського прошарку Галичини.

Своїм світоглядом ґраф Алєксандер Фредро, який народився власне у часи остаточної формально-правової смерти Речі Посполитої, закорінений у світобачення цієї шляхетської Польщі. Він почувався частинкою шляхти-народу, залишався носієм і уособленням її ідейних, політичних, економічних і національних переконань.

На прохання свого приятеля Тадеуша Васілєвського (мецената Маркіяна Шашкевича), який був віце-маршалком Станового сейму, Алєксандер Фредро підготував свій меморіял щодо питання вреґулювання панщини в Галичині.

Фредро написав цей документ французькою мовою, назвавши його «Uwagi o postępach demoralizacji w Galicji, o jej przyczynie i sposobach zaradzenia» («Зауваги про посилення деморалізації в Галичині, про її причини і способи вреґулювання»). У ньому було проаналізовано політично-соціяльну та економічну ситуацію в Галичині. Цей меморіял – пам’ятка і свідчення Фредрового світогляду, закоріненого у шляхетську минувшину, переконаного в тому, що виразником поняття народу була, є і може бути тільки народ-шляхта – носій і оберіг усіх політичних цнот.

Меморіял ґрафа Фредра, написаний у червні 1844-го, мав стати додатком до внеску Станового сейму до найяснішого цісаря щодо створення комісії з реформи. Фредро написав його у Боден під Віднем.

Драматург-політик справедливо констатував, що у Галичині «шляхта, духовенство, державні чиновники, селяни – усі ведуть між собою тиху, невпинну боротьбу». У цьому соціяльному просторі вважалося, що «дідич є тираном, селянин – пияком, пияцтво народжує бідність, а бідність – усі злочини, які нас заливають»[[3]](#footnote-3).

Іван Франко, ніби полемізуючи через роки із ґрафом Алєксандром Фредром, подав свій опис животіння українського й польського селянина напередодні знесення панщини. «…Заробітків тоді, крім двора, не було ніяких, а двір платив за день роботи 5–6 крейцерів. Багач-селянин, коли йому зародило збіжжя, не знав, що з ним робити; воно стояло в стогах немолочене по 5 і більше літ, бо на хлопське збіжжя не було покупу, не було залізниць, а гостинці були рідко посіяні по краю. Зате при найменшім недороді помимо хваленої панської опіки в краю вибухав голод, люди жили кропивою, гірчицею та корою, цілими громадами тікали “на Поділля”, на Бессарабію і Бог знає куди, а бувало й таке, що їли трупи померших людей». Найкращою міркою тогочасного добробуту, продовжує І. Франко «обік ненастанних “голодних років” було також страшенно розповсюджене по краю жебрацтво, злодійство та розбійництво»[[4]](#footnote-4).

Дідич у Польщі «ніколи не був тираном, – твердить ґраф А. Фредро – і якщо дотримання порядку, доручене йому урядом та брак освіти у його підданих змушували його часом до деспотизму, був се деспотизм, який ніколи не досягав такої суворости, як в інших країнах у ті самі часи.

Панщина мала б бути доводом неволі селян, але вона принаймні насправді таким свідченням не є. Навпаки, вона є першим кроком, яке зробило невільництво до індивідуальної свободи». Фредро добачає неґативні для шляхти результати ліквідації панщини – залежности селянина від шляхтича. Особливо докучливим для шляхти стають постійні суди із селянами[[5]](#footnote-5).

І. Франко ніби заперечує А. Фредрові: «За часів давньої Польщі пан уважав себе властителем усіх ґрунтів свого панства, а хлопа вважав своєю робочою худобою. Пізніше, коли австрійські закони обмежили панську сваволю над хлопом, той хлоп став для пана немов орендарем, котрого пан кожної хвилі по несповненні умови рад би був вигнати з орендованого ґрунту»[[6]](#footnote-6).

У Галичині адміністрації держави починалися від ґубернатора (після 1849 року вона стане намісництвом) й опускалися вниз по державній драбині до циркулу (округу).

Селянами на найнижчих владних щаблях аж до Весни народів управляли домінії, себто шляхетські двори. Це управління здійснювалося дрібними чиновниками – мандаторами та юстиціяріями. Алєксандер Фредро цілком слушно нагадує лише одним прикладом, як домініум, який уособлює місцевий шляхтич, виконуючи вимоги циркулу – найнижчої ланки державного механізму, стає заложником взаємин із селянами: коли надходить час набору до війська, «дідич, репрезентуючи домініум, змушений до вилапування і хапання усіх тих, що їх наказ призначив до служби»[[7]](#footnote-7).

Тому для русина / українця у селі в Галичині цісарська влада стояла над домініумом, який вимагав сплати податків, заробленими кривавими мозолями мідними крейцерами, і відривав їхніх дітей для служби й війни. Символом вимагачів цих оплат – грошима й синами – для селянина залишався шляхтич та мандатарії й юстиціярії, а центром цих вимагань – шляхетський двір.

У Східній Галичині поділ проходив ще й по межі міжрелігійних взаємин. Шляхетство асоціювалося із конфесійною приналежністю до католицької Церкви. Український селянин був греко-католиком. Важливою тут була, зауважує Іван Монолатій, ідентичність релігійного штибу: саме релігія набувала абсолютного значення, коли через самоусвідомлення особи відбувалося самоототожнення її конфесійної й етнічної належности. Зокрема, коли йшлося про те, що інколи релігійні спільноти-близнюки «переступали» етнічні кордони, не відчуваючи конфесійної різниці між собою[[8]](#footnote-8).

Цісар в уявленні русина-українця (як і в уявленні мазура-поляка у Західній Галичині) виступав його оборонцем і охоронцем. Цісарська влада пам’яталася з 1780-их років як та, що знесла тоді кріпацтво й почала обмежувати панщину та жорстокість і свавілля польського шляхтича.

Фредро не ощаджує й українського духовенства. «Для духовенства не бракує розпоряджень, які стосувалися *jura stolae* [так називалися оплати греко-католицьким і римсько-католицьким священикам, уділені при церковних і костельних послугах – при народженні, шлюбах, похоронах, при заповідях і т. ін. – *І. Н*.], чи однак вони їх дотримуються? Вдова часто змушена продати останню корову, щоб заплатити за похорон батька своїх осиротілих дітей. Чи треба доводити, який шкідливий вплив цих надуживань на зв’язки, які мають лучити пастиря з його овечками, на саму навіть релігію – ту підвалину індивідуальної моральности? Але те, що сіє незгоду між ґміною та парохом, впроваджує її також між парохом та дідичем, бо парохові дідич бачиться невигідним свідком своїх надуживань»[[9]](#footnote-9).

Коли через чотири десятиліття внук ґрафа Алєксандра Фредра Роман Марія Шептицький заявить матері, доньці драматурга Софії про бажання стати греко-католицьким священиком і ченцем ордену отців-василіян, у її початкових переживаннях щодо зміни сином конфесійної приналежности домінуватимуть описані в меморіялі її батька шляхетські стереотипи щодо галицьких українців та їхнього церковного кліру. Лише багатолітні дискусії із сином, примирення із обраним ним шляхом, а далі й возведення його на митрополичий престол, розсіюватиме вапняний накип шляхетських стереотипів ґрафині Софії Шептицької щодо Української греко-католицької Церкви.

Іван Франко свідчив про прагнення підпільних польських організацій, які готували нове повстання для відновлення Речі Посполитої, перетягнути на свій бік селянство, обіцяючи йому знесення панщини у новій Польській державі. Однак у тому ж меморіялі Алєксандер Фредро формулює бачення в аґітації польських підпільних організацій серед селян-русинів із обіцянками знесення панщини у відновленій Речі Посполитій не бажання покращити долю українського селянина, а намагання принизити шляхту, зруйнувати предковічний порядок відносин шляхти та селянства.

Ґраф Фредро, як свідчить написаний ним меморіял, залишався переконаним прихильником панщини, оскільки вона була, в його баченні, виразником природних узаємин між людьми. І привілеї шляхти щодо селянських повинностей мали, на його переконання, й надалі залишатися недоторканними.

Польське повстання 1846 року, що його готували півтора десятиліття підпільні організації, які мали широко розгалужену мережу у Познаньському князівстві, у Королівстві Польському, й у Галичині, стало однією із найтрагічніших подій в історії польського визвольного руху від часів розділу Речі Посполитої й до відновлення Другої Речі Посполитої.

У Східній Галичині українські селяни не бралися вбивати польських шляхтичів; не було тут і грабунків маєтків і костелів – усього того, що чинили польські селяни в Західній Галичині. Якісь дрібні сутички, як у Горожані біля Миколаєва Дністерського та в Нараєві біля Бережан, були цілком випадковими.

У Прусії та Королівстві Польському повстання, як полум’я, яке щойно розгорялося, владі вдалося збити й загасити арештами на випередження. У Західній Галичині спалахи ворохобні польської шляхти, які розпочалися в жахливих лютневих заметілях, коли світ був засипаний снігами й скований холодом, почали тлумити самі ж селяни-мазури.

У серпні 1846-го один із приятелів Алєксандра Фредра Юзеф Залуський так описував драматургові настрої серед селян-мазурів: «Є очевидним, що безкарність за злочини і грабунки має найгірші наслідки серед селян. Ті, що вчинили злочини, шкодують, що не отримали з них користи…, а ті, які тільки чули про се, прагнуть якнайшвидше наслідувати жахливий приклад добування зисків і лупу, які так легко дісталися їхнім сусідам з тарнівської та бохенської округи...»[[10]](#footnote-10). Він же переповідає слухи, які дуже хвилювали шляхту Галичини про те, що вбивства шляхти відбувалися за чиїмось наказом, натякаючи на цісарсько-королівських урядників.

Ще один Фредрівський меморіял «Uwagi nad stanem socjalnym w Galicji» («Зауваги щодо соціяльного становища в Галичині»), на переконання шляхетського, політично заанґажованого галицького прошарку, був створений нібито для Рудольфа Стадіона, якого призначено було надзвичайним урядовим комісаром, що прибув із Відня на початку серпня 1846-го для розгляду проблем панщини в Галичині. Рукопис цього меморіялу поширювався в зем’янському середовищі. Однак, швидше за все, він був написаний для приятеля Алєксандра Фредра з часів наполеонівських воєн Адама Потоцького, який мав широкі знайомства у віденських сальонах і у міністерських кабінетах.

У кількох листах весни-літа 1846 року до ґрафа Потоцького, написаних французькою мовою, ґраф Фредро описував ситуацію в Галичині після «галицької різанини», висловлюючи переконання, що «утримування панщини є, на моє переконання, неподобством. Але щоб започаткувати у суспільному ладі такі радикальні зміни, треба насамперед закінчити з анархією, треба підітнути її коріння, а се коріння виростає з безкарности за різанину…»[[11]](#footnote-11).

Однак, як видається, ґраф А. Потоцький, з огляду на занадто радикальні ідеї і висновки Фредрового меморіялу, не подав його жодному із державних урядовців. Меморіял був виданий анонімно у перекладі німецькою мовою поза межами Галичини Маврицієм Країньським, близьким приятелем і співробітником Аґенора Ґолуховського. Він увійшов до збірки матеріялів про події 1846 року.

Автор поставив собі за мету у меморіялі «викрити причини поганої ситуації в краї й із їх ґрунтовного аналізу запропонувати шляхи їх вирішення». Події 1846-го року А. Фредро називає такими, які «кров’ю і знищенням вкрили частину Галичини й надалі загрожують таким же ж нещастям». Вони «не є випадковими й не виникають лише із приготованого, але ще до вибуху притлумленого повстання». Після поділу Речі Посполитої, на його бачення, Габсбурзька монархія могла піти двома шляхами: «…Або зберегти провінцію під своєю владою і урядуванням, як провінції польської й дати у ній давнім стосункам і стихії цивілізації під впливом [польської. – *I. H*.] народности далі розвиватися й вишколюватися. Або злучити їх єдністю адміністративних законів, освіти і мови із давнішими провінціями [Австрійської] держави й засимілювати їх із ними»[[12]](#footnote-12).

Оскільки Австрія вибрала другий шлях, «відсунувши від урядування мешканців Галичини» [читай – поляків. – *I. H*.] і будь-якого впливу в урядуванні провінцією, то урядувати тут, твердить Фредро, почали «іноземці, які не знали мови, взаємин і місцевої ситуації»[[13]](#footnote-13). І справді, в той час «відносини між німецькими чиновниками в Австрії та вищими верствами польського населення розвивалися по-різному. Загалом новоприбулі представники адміністрації поводилися з особливою підозрою щодо представників польської інтеліґенції, оскільки вона виявляла яскраво виражену національну свідомість і не хотіла жити з обмеженнями, накладеними австрійським урядом»[[14]](#footnote-14) [7, p. 90].

Таким чином у Галичині відбулося розходження національних [польських. – *I. H*.] прагнень та устремлінь австрійської бюрократії.

«Як видавалося б, протиставитися польській національності мала би національність німецька – але так загалом не сталося». Вони не можуть злитися воєдино, бо є різними, але протистояння між ними немає – заспокоює Фредро. Навпаки, «спільні цивілізаційні прагнення, саме географічне розташування, господарські й торгівельні взаємини, а, можливо й спільні небезпеки, які їм загрожують – притягають сі народи між собою». Тому головним антагоністом розвитку в Галичині є «влада урядовців-чужинців, віддалена від ока центрального уряду», яка є «ворожою не тільки чужій, але й власній національності»[[15]](#footnote-15) і стала головним неґативним фактором галицьких політичних, культурних та освітніх реалій.

«Отож, німецька мова, стає всезагальною у школах, стає полегшенням для однієї сторони, й утрудненням для іншої». Але не тільки «мова, чужа для п’яти мільйонів населення, а прийнятна для тисяч урядовців, стала на заваді цій людності в інтелектуальному поступі, в публічній взаємодії…». Нерівність доступу до наук і освіти породжує «нерівність подальшої конкуренції»[[16]](#footnote-16).

Фредро висловлює переконання народу-шляхти: «Населення у Польщі було й донині складається із двох частин. Одна, не маючи майже власної самосвідомости, яка виникає із підсоння, клімату, харчування, способу життя, крови й мови. Друга ж, зі своєю самосвідомістю, яка живе завдяки першій, але підкріплює себе спогадами, взаєминами, закріпленими у віках, способом мислення, а, нарешті і владою, яку давно тут має. Представником першої є народ. Другої – шляхта, а з нею і кляса, ушляхетнена вищою освіченістю». Після поділу Польщі перші нічого не втратили. Другі ж «змушені платити через утрату своєї Батьківщини»[[17]](#footnote-17).

Саме бюрократія шляхту «розділила з людом, із молодшим братом тієї самої матері. Взаємини селян із панами, які ґрунтуються на темних засадах, стали основою постійних суперечок. Все, що тільки є дражливе, неприємне – має в собі виконавча влада адміністрації, всі ці протиріччя дідич лучить у своїй особі. А ті добродійства, які із давніх-давен випливали з його волі і постійної його ненастанної опіки [над селянами], перейшли в обов’язкове право й не будили більше вдячности, а лише відкривали поле для необмежених вимог і непорозумінь». Однак, переконаний він, що, попри все, «патримоніяльну владу, яка належить дідичам, ніхто не заступить»[[18]](#footnote-18).

Ці взаємини підданства селян та дідичів, «не втиснені в юридичні засади» є проблемою й причинами постійних судових процесів між селянами й дідичами упродовж кількох десятиліть.

Очевидно, що ґраф Фредро намагався відкрито не критикувати цісарську владу за незакінчені реформи Йозефа ІІ. Він переконаний, що селянин у Галичині «на патріярхальній заміні опіки панів на правничу опіку бюрократії нічого не здобув. Із убогого став нещасливим, бо втратив віру в людей і Бога», запрагнув чужої власности і «нарешті відійшов від тих, від яких [себто від шляхти. – *I. H.*] лише доброчинна освіта на нього зійти могла»[[19]](#footnote-19). Польська шляхта «мовчки дивилася, але з болісним відчуттям, із тривалим смутком, як її поволі обдирано з усього, що людину ушляхетнити може. Відсунута із чинного життя, діянням якого колись ані зависоко, ані задалеко не було, повзає тепер у приватному просторі […]. Вона бачить себе обезвладненою й приниженою, що не виконує свого покликання щодо тих [себто селян. – *I. H.*], кого Провидіння підлеглими їй учинило». Отож, за Фредром, поділ людей на стани, на селян та шляхтичів – сакральний акт, установлений Божими законами.

Фредро не має наміру входити в аналіз «подій у західних циркулах» під час ворохобні 1846-го: «Час *може* їх висвітлить. Бог *точно* осудить»[[20]](#footnote-20).

Він твердить, що «Селянське повстання [маючи на увазі “ворохобню” селян проти шляхти, що підняла антиурядовий заколот. – *I. H.*] не було австрійсько-патріотичне», бо якщо б було таким, то все мало б повернутися до ладу й порядку. Але у «цілому краї розійшлася звістка не про перемогу над тими, хто сіє неспокій [себто шляхтою. – *I. H.*], а лише те, що *селяни вимордували панів і вже стали вільними, не відробляють панщини*». Навіть, якщо когось уже й покарали, головним залишається гасло, що нібито панщину скасовано, а «якщо вони не є ще цілком звільненими від панщини, то тільки тому, що не всіх панів вони вимордували»[[21]](#footnote-21).

Отож, «не патріотизм [австрійський. – *I. H.*], а ненависть до існуючого ладу [панщизняну залежність. – *I. H.*], яку довго плекали, постійно подразнюючи» викликали цей вибух проти шляхти. Дивно, що в цій ситуації ґраф Фредро не помічає того, що в Східній Галичині русини-українці польську шляхту не вбивали, не різали.

«Галицька різанина» була страшним переступом проти Господа й права – справедливо твердить Алєксандер Фредро. Однак у тому ж самому правовому просторі Габсбурзької монархії він ніби й не бачить, що поштовхом до цього стало повстання, яке мало знищити ту саму владу, що мала б захищати польську шляхту від польських селян.

Безкарність селян, які вбивали повсталу шляхту, снує свої ідеї автор, «буде постійно стояти на заваді до поліпшення долі наших селян, бо будь-яке добродійство вони б уважали наслідком їхнього виступу» проти шляхти. У вибуху «галицької різанини» Фредро звинувачує реформи найяснішого цісаря Йозефа ІІ, який обмежив сваволю шляхти, ліквідував кріпацтво у Галичині, але не встиг свої реформи завершити. Польська шляхта не зможе залишатися фактором стабільности у Галичині, твердить Фредро, якщо не надати їй можливости автономних прав на вирішення проблем краю. Бо інакше вона не здужає відігравати ролі стримування селянських бунтів.

Отож «місцеві взаємини, потреби краю, його користі й втрати евентуально ніким іншим розв’язані не можуть бути – тільки тими, кого вони безпосередньо стосуються». Лише рішення про надання автономії у Галичині може призвести до того, що «народ із урядом буде лучитися зв’язками довіри і цілком зрозумілого спільного інтересу»[[22]](#footnote-22). Тому, переконаний ґраф Фредро, Становий виділ, як представницький орган краю, не може бути тільки луною уряду намісника.

Ще один принцип – «запровадження польської мови у школах і урядових структурах у Галичині бачиться нам як доконечне рішення, якого ми сподіваємося від Найвищої [цісарської. – *I. H.*] ласки, для перетривання людности в провінції», бо ж «науки найпростіше рідною мовою, а найважче – чужою, зрозуміти». «Польський люд, який сьогодні замикається лише в самій мові, є, через його притлумлення дуже роздражнений і його підбурюють до ґвалтовних дій». Повернення йому місцевих прав увійшло би спокійно в русло потреб краю і уряду[[23]](#footnote-23).

Як видається, саме меморіял Алєксандра Фредра цитує Іван Франко у «Панщині та її скасуванні 1848 р. в Галичині», щоб продемонструвати «жадання, з якими тоді пани носилися», зауважуючи, що такі писання поширювалися поза межами Габсбурзької монархії[[24]](#footnote-24).

Мине три чверті століття, й тих самих прав, яких домагався ґраф Алєксандер Фредро від австрійського уряду для польської мови і культури у Галичині, допоминатиметься для української мови і культури тут же від польського уряду його внук, ґраф Шептицький, себто митрополит Андрей.

Політичною домінантою світобачення ґрафа Алєксандра Фредра є світогляд консерваторів-подоляків у Галичині. Для Фредра «шляхетська традиція означала дуже багато, як із родинної перспективи, й особистої, так і з погляду культури та звичаїв, пов’язаних із минулим народу»[[25]](#footnote-25). До Весни народів, коли звучатимуть декларації пробудження молодих націоналізмів поневолених народів, що давно були втратили свої державні інституції, залишалися лічені місяці. Але Фредро око до ока не бачить у Галичині русинів / українців, їхніх мовних прав і проблем, однак це – звичайна світоглядна перспектива щодо українців польського шляхтича того часу: «Перед Весною народів їх [русинів-українців. – *I. H.*] вважали повсюдно й природно за таку саму гілку польського народу, як краків’ян, мазурів чи литвинів [білорусів. – *I. H.*]. Польський зем’янин не робив різниці між лядським і руським підданим, емісари так само бралися до пропаґанди в Тарнові і Тернополі. Ґощиньський, Ґославський, Чайковський, Вацлав із Олеська ґлорифікували минуле України – як частину складової народної польської культури. Се покоління не доцінювало значення такої важливої різниці релігійного обряду й візантійської, не латинської, культури. Мова руська [українська. – *I. H.*] здавалася їм діялектом, залежим від польської літературної мови. Тож не дивно, що в таких умовах переворот [18]48 року був для цілої Польщі повною несподіванкою: горстка інтеліґенції і [греко-католицьких] священиків раптово оголосила війну Польщі від імени руського народу. [....] На довгі роки утвердився у Польщі погляд, сформульований у твердженні, що “русини не існують”, народні маси русинів не є окремим народом, а їхні провідники з інтеліґенції і кліру є тільки аґентами ворожих до Польщі потуг»[[26]](#footnote-26).

На переконання ґрафа Фредра винуватцем «галицької різанини» була не деспотична й жорстока поведінка польської шляхти щодо селян-мазурів та русинів-українців, а місцева адміністрація, яка уособлювала австрійську владу. Бо якщо б Галичина не опинилася під владою Габсбурзької монархії, у польській державі ці взаємини розвивалися б гармонійніше, а соціяльні протиріччя між селянами та шляхтою не набували б такої гостроти. Бо саме податки й сервітути руйнували польську шляхту в Галичині, а шляхта була позбавлена будь-яких можливостей впливати на долю краю. Його досвід у Становому сеймі, у якому засідала польська маґнатська та шляхетська еліта, переконував його, що без згоди на те влади у Відні жодних соціяльних реформ запровадити не вдавалося.

До того часу, поки не буде проведено реформи панщини, запевняв Фредро, виконання «панщини не є тільки власністю пана, але є наслідком встановленого порядку силою права й за волею монарха»[[27]](#footnote-27). Можна б подумати, що посилання на право, встановлене монархом є дещо лукавим арґументом, оскільки йдеться про меморіял, який готувався для офіційної влади – від ґубернатора Галичини – й до міністерських кабінетів у Відні. Чому лукавий? Бо ж для польської еліти, а Фредра зокрема, австрійська влада бачиться владою окупаційною. Однак той самий арґумент він повторює й у приватному листі до Адама Потоцького від 27 липня 1846-го – вже після «галицької різанини»: панщина є «селянською повинністю порядку, визначеного правом і волею володаря»[[28]](#footnote-28).

Саме тут прозирає величезне протиріччя у звинуваченнях польської еліти того часу щодо австрійської влади, яка нібито мала нацьковувати селян на шляхту: повстання 1846 року було ж очевидним переступом права, намагання звільнитися від влади Габсбурґів було ребелією проти монарха і монархії, а виступи селян-поляків і влаштована ними кривава різанина власної шляхти і ксьондзів – наслідком цієї невдалої ворохобні й небажання цих селян-мазурів повернення до взаємин часів Речі Посполитої. Зрештою, й участь Алєксандра Фредра у наполєонівських війнах, і участь його сина Яна в угорському заколоті проти Австрії – теж були ламанням «порядку, визначеного правом і волею володаря».

Саме у часи повстання 1846 року Фредро вирішив купити будинок у Львові. Влітку того буремного року Фредри виїхали з Бенькової Вишні до Львова й залишалися у столиці Галичини аж до січня 1847-го. Як згадувала Софія Шептицька – донька драматурга, «на літо батько не хотів виїжджати до Бенькової Вишні, обридивши після [галицької] різанини собі селян, які, однак, на Русі [у Східній, українській Галичині. – *I. H.*] жодних насильств не чинили» і твердив, що «більше між ними жити не буде»[[29]](#footnote-29). І тут знову ж, як у випадку із арґументацією про право панщини для шляхетського стану, встановлене монархом, і, водночас право польського шляхтича не визнавати права монарха на Галичину, проявляється станова сліпота Фредра-шляхтича. Однак він так само незрячий і щодо національного аспекту цієї проблеми. Він народився, виріс і живе між українськими селянами – русинами, але засліплено ніби не бачить, що ті селяни, які в нього працюють на панщині – інші, є іншим народом, ніж ті, які різали, вбивали й мордували польських шляхтичів. Очевидно, що йдеться не про якісь нерозуміння соціяльних та національних процесів. Ці переконання ґрафа Алєксандра Фредра закорінені у шляхетському світогляді, який сформувався упродовж кількох сотень років. У цьому світобаченні лише Річ Посполита й шляхетські права її нобілітету були справжніми, реальними й мають залишатися незмінними. Для цього шляхетського імперського, сказати б, світогляду інші народи, які втратили свої держави й розчинили свої еліти в інших державних організмах (як українці й білоруси, а далі – й литовці), залишалися усього певними модифікаціями, залишками племінних утворень часів Яґеллонів.

**Список використаних джерел**

Cieński Marcin. Fredro. Wrocław: Wydawnictwo Dolnośląskie, 2003.

Fredro Aleksander. Pisma wszystkie. Tom 14: *Korespondencja*. Warszawa: PIW, 1976.

Fredro Aleksander. Uwagi o postępach demoralizacji w Galicji, o jej przyczynie i sposobach zaradzenia // A. Fredro. *Pisma wszystkie*. Tom 15: Pisma polityczno-społeczne. Warszawa: PIW, 1980. S. 85-92.

Fredro Aleksander. Uwagi nad stanem socjalnym w Galicji // A. Fredro. *Pisma wszystkie*. Tom 15: *Pisma polityczno-społeczne*. Warszawa: PIW, 1980. S. 93-107.

Kaczkowski Zygmunt. Mój pamiętnik z lat 1833–1848. Lwów, 1907.

1. Kieniewicz Stefan. Adam Sapieha. 1828 – 1903. Warszawa: Wydawnictwo Sejmowe, 1993.

# Röskau-Rydel Isabel. Interculturalité et plurilinguisme en Galicie (1772–1918) // La Galicie au temps des Habsbourg (1772–1918): Histoire, société, cultures en contact / Dir. J. Le Rider et H. Raschel, Tours: Presses universitaires François-Rabelais 2010. (“Perspectives Historiques”). P. 85-101.

# Szeptycka, Zofia z Fredrów. Wspomnienia z lat ubiegłych. Wrocław-Warszawa-Kraków: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1967.

# Wolff Larry. The Idea of Galicia: History and Fantasy in Habsburg Political Culture. Stenford: Stenford University Press, 2010.

Монолатій Іван. Разом, але майже окремо. Взаємодія політичних акторів на західноукраїнських землях у 1867 – 1914 рр., Івано-Франківськ: Лілея НВ 2010.

Франко Іван. Панщина та її скасування 1848 р. в Галичині // І. Франко. *Зібрання творів*: У 50 томах. Том 47. Київ: Наукова думка, 1986. C. 7-122.

1. Wolff Larry. The Idea of Galicia: History and Fantasy in Habsburg Political Culture. Stenford: Stenford University Press, 2010. P. 65. [↑](#footnote-ref-1)
2. Kaczkowski Zygmunt. Mój pamiętnik z lat 1833–1848. Lwów, 1907. S. 61-62. [↑](#footnote-ref-2)
3. Fredro A. Uwagi o postępach demoralizacji w Galicji, o jej przyczynie i sposobach zaradzenia // A. Fredro. *Pisma wszystkie*. Tom 15: Pisma polityczno-społeczne. Warszawa: PIW, 1980. S. 86. [↑](#footnote-ref-3)
4. Франко І. Панщина та її скасування 1848 р. в Галичині // І. Франко. *Зібрання творів*: У 50 томах. Том 47. Київ: Наукова думка, 1986. C. 90-91. [↑](#footnote-ref-4)
5. Fredro A. Uwagi o postępach demoralizacji w Galicji, o jej przyczynie i sposobach zaradzenia... S. 88. [↑](#footnote-ref-5)
6. Франко І. Панщина та її скасування 1848 р. в Галичині… C. 99. [↑](#footnote-ref-6)
7. Fredro A. Uwagi o postępach demoralizacji w Galicji, o jej przyczynie i sposobach zaradzenia... S. 90. [↑](#footnote-ref-7)
8. Монолатій І. Разом, але майже окремо. Взаємодія політичних акторів на західноукраїнських землях у 1867–1914 рр., Івано-Франківськ: Лілея НВ 2010. C. 281. [↑](#footnote-ref-8)
9. Fredro A. Uwagi o postępach demoralizacji w Galicji, o jej przyczynie i sposobach zaradzenia... S. 90. [↑](#footnote-ref-9)
10. Fredro A. Pisma wszystkie. Tom 14: Korespondencja. Warszawa: PIW, 1976. S. 626. [↑](#footnote-ref-10)
11. Ibidem. S. 126. [↑](#footnote-ref-11)
12. Fredro Aleksander. Uwagi nad stanem socjalnym w Galicji // A. Fredro. *Pisma wszystkie*. Tom 15: Pisma polityczno-społeczne. Warszawa: PIW, 1980. S. 102. [↑](#footnote-ref-12)
13. Ibidem. S. 93. [↑](#footnote-ref-13)
14. Röskau-Rydel I. Interculturalité et plurilinguisme en Galicie (1772–1918) // La Galicie au temps des Habsbourg (1772–1918): Histoire, société, cultures en contact / Dir. J. Le Rider et H. Raschel, Tours: Presses universitaires François-Rabelais 2010. (“Perspectives Historiques”). P. 90. [↑](#footnote-ref-14)
15. Fredro Aleksander. Uwagi nad stanem socjalnym w Galicji… S. 94. [↑](#footnote-ref-15)
16. Ibidem. [↑](#footnote-ref-16)
17. Ibidem. S. 95. [↑](#footnote-ref-17)
18. Ibidem. S. 96. [↑](#footnote-ref-18)
19. Ibidem. S. 97. [↑](#footnote-ref-19)
20. Ibidem. S. 99. [↑](#footnote-ref-20)
21. Ibidem. S. 99-100. [↑](#footnote-ref-21)
22. Ibidem. S. 102-103. [↑](#footnote-ref-22)
23. Ibidem. S. 103-104. [↑](#footnote-ref-23)
24. Франко І. Панщина та її скасування 1848 р. в Галичині… C. 70. [↑](#footnote-ref-24)
25. Cieński M. Fredro. Wrocław: Wydawnictwo Dolnośląskie, 2003. S. 7. [↑](#footnote-ref-25)
26. Kieniewicz Stefan. Adam Sapieha. 1828–1903. Warszawa: Wydawnictwo Sejmowe, 1993. S. 350. [↑](#footnote-ref-26)
27. Fredro A. Uwagi nad stanem socjalnym w Galicji… S. 105. [↑](#footnote-ref-27)
28. Fredro A. Pisma wszystkie. Tom 14: Korespondencja... S. 134. [↑](#footnote-ref-28)
29. Szeptycka, Zofia z Fredrów. Wspomnienia z lat ubiegłych. Wrocław-Warszawa-Kraków: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1967. S. 114. [↑](#footnote-ref-29)